

HOPE HOUSE GATHERING 2021 JAN – MAR (explanations)

2021年1月～3月までの集まりの予定（説明）

Hello everyone.

Hope you are having a nice year end and New Year!

We have been praying for inspiration how to plan Hope House gatherings 2021.

We still want to be cautious about present COVID-19 situation. Though we wanted to welcome everyone without restrictions, we want to keep some rules on the Sunday morning gatherings. At least the next 3 months we want to do the following:

みなさんこんにちは。

良い年末と年始を迎えていることを願っています。

2021年に、ホープハウスはどの様に集まるといいのか祈ってきました。

対策なしで集まると良かったのですが、現在のCOVID-19の状況を踏まえて、まだ真剣に対策しながら向き合わなければならないと考え、少なくとも次の3ヶ月はこの様な案でどうかと思い作りました。

1st, 3rd and 5th Sunday 第1、3、5週の日曜日

*2 meetings (①10:30-12:30, ②15:00-17:00). We ask you to choose one meeting a day. There will be “Eagles” kids(12-18yrs old) including in the afternoon meetings. “Blue Jays” kids(5-12yrs old) Sunday school will be upstairs in the morning meetings.

朝と午後の2回の集まりをします（時間は英文参照）。蜜を避けるため、どちらか一つの参加をお願いします。ブルージェイズ（12才までの子ども）は午前の集まりに、二階でサンデースクールします。午後の集まりにはイーグルス（12-18才の子ども）と一緒に礼拝します。

2nd and 4th Sunday 第2、4週の日曜日

We want to do the small group twice a month. We expect the work of the Holy Spirit when we meet at SG, we can share more about that when we gather as a whole!!!

月二回のスモールグループの集まりをします。聖霊が働かれて、小さい集まりの中で生まれた証を、さらにみんなの大きな集まりでシェアできる様にしましょう！

- Small group A (Gunn, Kaoru as coordinators : グンさんと薫さんを中心に話して決めて下さい)
- Small group B (Maeva as a coordinator : マエさんと話して決めて下さい)
- Small group C (Shiro and Bodil as a coordinator couple : 史郎とボーディルと話して決めて下さい)

If you are not in a small group, please contact Bodil / Shiro for guidance and information.

どうぞ、どこのスモールグループに行ったらいいか考えている方がいたら、ボーディルか史郎までお知らせください。さらに詳しい情報をさしあげます。

※NOTE

Sunday 3rd of January will be only one morning service open for everyone, with worship and prayer time.

一月三日の集まりは午前の一回だけです。賛美と祈りの時となります。

※NOTE 2

In March we will plan the next 3 months (April, May and June) based on the development of Covid-19 situation.

また3月の終わりには、必要であれば次のプランを立てたいと思います。

HOPE HOUSE GATHERING 2021 JANUARY – MARCH ()

1月～3月までの集まりの予定 (表)

1 st Sunday	10:30 ~12:30 Gathering 1 (Open for everyone 誰でも来れます) + Bluejays (upstairs)	15:00~17:00 Gathering 2 (Open for everyone 誰でも来れます) +Eagles teens
2 nd Sunday	Small group A @Hope House 10:30 ~12:30	Small group B @Hope House 15:00~17:00
	Small group C @Nakabayashi 11:00 home in Kawachi	
3 rd Sunday	10:30 ~12:30 Gathering 1 + Bluejays (upstairs)	15:00~17:00 Gathering 2 +Eagles teens
4 th Sunday	Small group A Time and place TBA (時間と場所は決まり次第アナウンス)	Small group B Time and place TBA (時間と場所は決まり次第アナウンス)
	Small group C Time and place TBA (時間と場所は決まり次第アナウンス)	
5 th Sunday	10:30 ~12:30 Gathering 1 + Bluejays (upstairs)	15:00~17:00 Gathering 2 +Eagles teens

※NOTE

Sunday 3rd of January will be only one morning service open for everyone, with worship and prayer time.

一月三日の集まりは午前の一回だけです。賛美と祈りの時となります。